



Vorlage	Drucksachen-Nr: V/2021/295								
Erstellt durch: Amt 51 - Jugendamt	Status: öffentlich								
Jugend im Dialog hier: Antrag der Stiftung Euriade									
Beratungsfolge:	TOP: 7								
Datum Gremium	<table border="1"><thead><tr><th>Einst.</th><th>Ja</th><th>Nein</th><th>Enth.</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>	Einst.	Ja	Nein	Enth.				
Einst.	Ja	Nein	Enth.						
15.06.2021 Jugendhilfeausschuss									

Beschlussvorschlag:

Der Jugendhilfeausschuss nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis. Er beschließt, für die Durchführung des „Interkulturellen Dialogs der Jugend“ einen Kostenbeitrag bis zur Höhe von 2.900, -- Euro zu gewähren. Der Verwaltung ist ein entsprechender Verwendungsnachweis vorzulegen.

Finanzielle Auswirkungen (einschl. Darstellung der Folgekosten – Sach- und Personalaufwendungen – sowie Folgeerträge):

1. Gesamtkosten

- Pflichtaufgabe
- Freiwillige Aufgabe

Haushaltsmittel stehen zur Verfügung

- ja nein

im Ergebnisplan bei Aufwandskonto 531870 im Produkt 0636210

Auswirkungen auf den Klimaschutz:

- keine Auswirkungen
- positive Auswirkungen
- negative Auswirkungen

Sachverhalt:

Seit dem Jahr 2002 findet alljährlich im Rahmen der Euriade die Verleihung des Martin-Buber-Plakette an Persönlichkeiten statt, die sich im Sinne des Philosophen Martin Buber für die Gesellschaft einsetzen. Erster Preisträger war der Altbundeskanzler Helmut Schmidt.

In diesem Jahr wird, bedingt durch die Coronapandemie, die Preisträgerin des letzten Jahres Auma Obama ausgezeichnet. Auma Obama ist eine Schwester des ehemaligen US-Präsidenten Barack Obama. Frau Obama betreibt heute die „Auma Obama Stiftung – Sauti Kuu“, die Kindern in Afrika dabei helfen will, ein selbstbestimmtes Leben zu führen und ihnen berufliche Perspektiven eröffnet.

Im Rahmen dieser Veranstaltung findet in 2021, wie auch in den vergangenen Jahren, der „Interkulturelle Dialog der Jugend“ statt. Das Thema von 2020 „Unsere Erde, unsere Verantwortung“, wird hierbei erneut aufgegriffen.

In der Woche des Dialogs treffen sich vom 12. bis 20. November 2021 ca. 80 – 100 junge Menschen aus zahlreichen Ländern der Welt im Alter von 15 – 18 Jahren (neben 20-30 Lehrern/Betreuern), um sich kennen und voneinander zu lernen. Die Jugendlichen tauschen sich aus, erleben den Gedanken, frei nach dem Philosophen Martin Buber, nach dem dialogischen Prinzip sowie seinem Hauptwerk und bereichern durch ihre Anwesenheit und durch den regelmäßig stattfindenden Dialog auf der Burg Rode und dem HUB Theater in Kerkrade, wie auch später mit der jeweiligen Preisträgerin der Martin-Buber-Plakette im HUB Theater Kerkrade, die in diesem Zusammenhang stattfindenden Veranstaltungen. Weitere Details ergeben sich aus dem beigefügten Antrag des Euriade e.V. und dem Programmablauf.

Das Programm hat schon ab April 2021 mit vorbereitenden Tätigkeiten und einer pädagogischen Konferenz begonnen. Bei der pädagogischen Konferenz haben Schulleiter und Lehrer (Betreuer) von „neuen“ und „alten“ jugendlichen Teilnehmern aus der Region teilgenommen. Das Vorbereitungskomitee wird auf die weitere Entwicklung in Sachen Corona Pandemie blicken und ggfs. auch kurzfristig reagieren, um sich den Gegebenheiten anzupassen. Das bedeutet zum Bsp., dass u.U. die Anzahl der teilnehmenden jungen Menschen den aktuellen pandemischen Bedingungen angepasst und die Arbeitsgruppen in kleinen Konstellationen zusammengestellt werden. Ferner wird man sich auf die Ausflüge konzentrieren und die damit zusammenhängenden Fahrten dahingehend organisieren, dass sie Corona konform organisiert werden können. Selbstverständlich ist, dass es, je nach Bedingung, ein entsprechendes Corona- und Hygieneschutzkonzept geben wird.

Das Projekt verursacht vor allem hohe Unterkunfts- und Verpflegungskosten für die Vielzahl der teilnehmenden Jugendlichen aus diversen europäischen und darüber hinaus auch außereuropäischen Ländern.

Die Verwaltung schlägt vor, das Projekt wie in den Vorjahren, mit 2.900, -- Euro zu bezuschussen und sich einen entsprechenden Verwendungsnachweis vorlegen zu lassen

Rechtliche Grundlagen:

Gemäß der §11 SGB VIII sind junge Menschen, die zur Förderung ihrer erforderlichen Angebote der Jugendarbeit zur Verfügung zu stellen. Sie sollen an den Interessen junger Menschen anknüpfen und von ihnen mitbestimmt und mitgestaltet werden, sie zur Selbstbestimmung befähigen und zu gesellschaftlicher Mitverantwortung und zu sozialem Engagement anregen und hinführen.

Zu den Schwerpunkten gehören außerschulische Jugendbildung mit allgemeiner, politischer, sozialer, gesundheitlicher, kultureller, naturkundlicher Entwicklung und technischer Bildung, Angebote in Sport, Spiel und Geselligkeit sowie Kinder- und Jugenderholung.

Anlage/n:

- Antrag des Euriade e. V. vom 16.02.2021
- Programm, Ablaufplan und Kostenkalkulation „Jugend im Dialog“ 2021

<u>Euriade e.V. c/o Danuta Nickchen Gymnichweg 12 52134 Herzogenrath</u> Stadtverwaltung Herzogenrath Jugendamt Oliver Krings Rathausplatz 1 52134 Herzogenrath	
--	--

16. Februar 2021

EURIADE-PROJEKT „Jugend im Dialog“ 2021

Sehr geehrte Damen und Herren!

Jugend im Dialog ist ein Projekt der EURIADE, des Internationalen Festivals des Dialogs.

Junge Menschen (zwischen 15 und 18 Jahre alt) aus den verschiedensten Regionen, Religionen, Kulturen, politischen und sozialen „Systemen“ sind 9-10 Tage zusammen...

Sie kommen aus Belgien, den Niederlanden, Deutschland, Russland, Polen, Ukraine, Syrien, Österreich, Palästina, Israel, Rumänien, Serbien, Ungarn, Südafrika, Surinam, den Philippinen...

Sie "arbeiten" miteinander in Arbeitsgruppen, treffen sich mit dem Träger der Martin Buber-Plakette, mit Politikern, Unternehmern, Behinderten, Mönchen, Künstlern, beschäftigen sich mit Kultur, Geographie und Geschichte der Euregio.

Dabei steht immer das "ANDERE" im Vordergrund! Im Umgang mit ihm lernen sie jene humanen Werte von Verständnis, Toleranz, Respekt und vor allem Verantwortung für sowie Vertrauen in "jenes ANDERE" zu entwickeln.

Es ist jedes Jahr für uns Organisatoren und Initiatoren ein Geschenk, erleben zu dürfen, wie junge Menschen in einer kurzen Zeitspanne diesen WEG ZUM ANDEREN finden und zu erfahren - auch viele Jahre später - dass sie auf "diesem Weg" bleiben konnten...

Die Zeitschrift EuriArtes, welche die jungen Menschen selber „schreiben“ und „formen“, ist der lebendige Beweis ihrer besonderen Erfahrungen bei diesen Begegnungen. Der Titel bzw. das Thema dieser Nachbereitung: EVALUATION, Rückblick und Ausblick.

Das Projekt „Jugend im Dialog“ findet 2021 konkret in der Zeit vom 08. November bis zum 18. November 2021 statt.

Das Programm beginnt jedoch eigentlich schon im April 2021 mit einer Pädagogischen Konferenz. Dies in Anwesenheit von Schulleitern, Lehrern (Betreuern), von „alten“ und „neuen“ jugendlichen Teilnehmern aus der Region. Bei dieser Besprechung wird das neue Programm besprochen, wird der designierte Martin Buber-Plakette-Träger bekannt gemacht sowie das von den Jugendlichen über Monate „produzierte“ (oben genannte) Nachbereitungsheft präsentiert. (Presse).

Auch werden bei der Gelegenheit die Jugendlichen über die Betreuer, Lehrer, Schulen aufgefordert, sich auf das Projekt 2021 vorzubereiten. Dabei geht es u. A. darum, für die Zeitschrift (EuriArtes), die als Arbeitsheft im Oktober erscheint, Texte zu schreiben, in denen sie sich selbst vorstellen sowie ihre Erwartungen, Motivationen, Hintergründe (Schule, Land, Kultur ...) formulieren.

Übrigens ist das Thema der EURIADÉ 2021 bzw. von Jugend im Dialog ist Unsere Erde! Unsere Antworten?..

Im November treffen sich dann konkret etwa 80-100 Jugendliche und 20-30 Lehrer / Betreuer zur angesprochenen Begegnung.

Vom Moment der Ankunft bieten wir ihnen Unterkunft, Verpflegung, Kulturprogramm, Gespräche, Besuche, Reisen ...

Viele der jungen Menschen aus dem Ausland sind finanziell so schlecht bestellt, dass wir als EURIADÉ auch regelmäßig behilflich sind hinsichtlich der Reisekosten.

Zum Programm: Sie besuchen die Städte Herzogenrath, Alsdorf, Eupen, Monschau, Kerkrade, Heerlen, Maastricht, Lüttich und Aachen. Weiter sind sie in der Eifel, in der Ordensburg Vogelsang, im Hohen Venn, in der „Voerstreek“. Sie machen ihre eignen „Konzerte“, „Literatur- Musik-, Theater- und Tanzveranstaltungen“ (lesen, spielen, singen, musizieren, tanzen).

Sie gehen in Kulturveranstaltungen (Konzerte) und haben ihre Gespräche mit Behinderten, Politikern usw. - wie oben schon erwähnt...

Eine detaillierte Einzelaufstellung fügen wir zu Ihrer Kenntnisnahme bei.

Gerne möchten wir - gemäß Ihren Subventionsrichtlinien - eine Anerkennungssubvention von 2.900 EUR beantragen

Ansprechpartner bei Fragen zum organisatorischen Ablauf der Veranstaltungsreihe ist Prof. Dr. Dr. Werner Janssen, Tel. 0178 18 15 795.

Zu finanziellen Dingen steht Ihnen Frau Danuta Nickchen unter der Telefonnummer 0157 37 60 9638 zur Verfügung.

Sofern wir mit Mitteln aus Ihrem Hause rechnen dürfen, bitten wir um Überweisung auf das Konto bei der Sparkasse Aachen, IBAN:DE22390500000048069702

Mit freundlichen Grüßen

Prof. Dr. Dr. Werner Janssen
- Vorsitzender Euriade e.V. -

Jugend im Dialog 2021

Programm, Ablauf und Kostenkalkulation

Durchführungszeitraum der Maßnahme:	1. April 2021 bis 31.12.21	
Beginn der Vorarbeitungsphase:	April 2021	
An der Maßnahme nehmen teil:	90 Jugendliche und 25 Lehrer / Betreuer	
1. Gruppe Ausländer (Nicht Belgier, Niederländer und Deutsche)	Anreise	Freitag
	Abreise	Samstag
	Anwesenheit	9 Tage
2. Gruppe Inländer (Belgier, Niederländer und Deutsche)	Anreise	Sonntag
	Abreise	Samstag
	Anwesenheit	7 Tage

Programm:

ab April		Vorbereitende Tätigkeiten u.A. Pädagogische Konferenz
Freitag	12. Nov 21	Anreise und Ankunft 1. Gruppe Programm: Abtei Rolduc Abends: Veranstaltung
Samstag	13. Nov 21	Programm: Ausländer Besuch Städte Kerkrade und Herzogenrath (Eurode) Abends: Veranstaltung
Sonntag	14. Nov 21	Anreise und Ankunft 2. Gruppe Programm: Gruppengespräche, Gruppenarbeit in Rolduc Abends: Veranstaltung
Montag	15. Nov 21	Programm: Workshops Gespräche mit Unternehmern Abends: Veranstaltung
Dienstag	16. Nov 21	Programm: Ausflug: Vaals, Margraten, Maastricht Abends: Veranstaltung

Mittwoch	17. Nov 21	Programm: Ausflug: Aachen und Städtereion Abends: Veranstaltung
Donnerstag	18. Nov 21	Programm: Ausflug: Vogelsang, Eupen, Limbourg (Wallonie) Abends: Veranstaltung
Freitag	19. Nov 21	Programm: Begegnung und Gespräch mit dem Martin Buber-Plakette-Träger Abends: Veranstaltung; Verleihung
Samstag	20. Nov 21	Programm: Evaluation und Abreise

Der Programmablauf kann sich planungstechnisch geringfügig verändern.

Jugend im Dialog

Zusammenfassung Kalkulation

Kosten der Übernachtung und Verpflegung	42.820,00 €
Kosten des Programms	14.200,00 €
Kosten für Publikationen und Arbeitsmaterialien	7.500,00 €
<p>Außerdem fallen etwa 350 ehrenamtliche Stunden an, die von den Projektbetreuern und den Mitgliedern des Euriade e.V. erbracht werden. Hiervon entfallen rund 300 Stunden auf die Projektwoche selbst und rund 50 Stunden auf Organisation und Mitteleinwerbung.</p>	
Grundkosten für das Projekt "Jugend im Dialog 2021"	64.520,00 €

ffhz

Jugend im Dialog

Kosten der Übernachtung und Verpflegung

Freitag	12. Nov 21	Anreise von etwa 46 Jugendlichen		
		Übernachtung der Jugendlichen in Doppelzimmern 23 Doppelzimmer a 65,00 EUR		1.495,00 €
		Übernachtung der Lehrer / Betreuer in Einzelzimmern 13 Einzelzimmer a 70,00 EUR		910,00 €
		59 Mittagessen und Abendessen pro Person 34 EUR *)		2.006,00 €
Samstag	13. Nov 21	Übernachtung mit Frühstück	20 Doppelzimmer	1.265,00 €
		Übernachtung mit Frühstück	10 Einzelzimmer	700,00 €
		59 Mittagessen und Abendessen pro Person 34 EUR		2.006,00 €
Sonntag	14. Nov 21	Anreise der deutschen, niederländischen und belgischen Schüler nebst Betreuung		
		Übernachtung mit Frühstück	43 Doppelzimmer	2.795,00 €
		Übernachtung mit Frühstück	25 Einzelzimmer	1.750,00 €
		110 Mittagessen und Abendessen pro Person 34 EUR		2.750,00 €
Montag	15. Nov 21	Übernachtung mit Frühstück	43 Doppelzimmer	2.795,00 €
		Übernachtung mit Frühstück	25 Einzelzimmer	1.750,00 €
		110 Mittagessen und Abendessen pro Person 34 EUR		3.740,00 €
Dienstag	16. Nov 21	Übernachtung mit Frühstück	43 Doppelzimmer	2.795,00 €
		Übernachtung mit Frühstück	25 Einzelzimmer	1.750,00 €
		110 Mittagessen und Abendessen pro Person 34 EUR		3.740,00 €
Mittwoch	17. Nov 21	Übernachtung mit Frühstück	43 Doppelzimmer	2.795,00 €
		Übernachtung mit Frühstück	25 Einzelzimmer	1.750,00 €
		110 Mittagessen und Abendessen pro Person 34 EUR		3.740,00 €
Donnerstag	18. Nov 21	Übernachtung mit Frühstück	43 Doppelzimmer	2.795,00 €
		Übernachtung mit Frühstück	25 Einzelzimmer	1.750,00 €
		110 Mittagessen und Abendessen pro Person 34 EUR		3.740,00 €
		Übertrag:		48.817,00 €

		Übertrag:		34.965,00 €
Freitag	19. Nov 21	Übernachtung mit Frühstück	43 Doppelzimmer	2.365,00 €
		Übernachtung mit Frühstück	25 Einzelzimmer	1.750,00 €
		110 Mittagessen und Abendessen pro Person	34 EUR	3.740,00 €
Samstag	20. Nov 21	Abreise		
Kosten für Übernachtung und Verpflegung				42.820,00 €

*) Schüler, Lehrer und jeweils 3 Euriade-Organisatoren

Jugend im Dialog

Kosten des Programm

	Apr 21	Pädagogische Konferenz, Raumkosten und Bewirtung	250,00 €
Freitag	12. Nov 21	Anreise Programm :Kennenlernen auch Umgebung	
Samstag	13. Nov 21	Ausstellungseröffnung Kosten für Gestaltung, Präsentation und Werbung Besuch Rathaus Kerkrade ,Politiker Konzert Rococo IBib.Abtei	500,00 € 500,00 €
Sonntag	14. Nov 21	Literaturprogramm "Jugend im Wort" Kennenlernen der Euregionalen Jugendlichen in Aula Minor	750,00 € 750,00 €
Montag	15. Nov 21	Busse für den Besuch der NS-Ordensburg Vogelsang und der Stadt Monschau 2 Busse	1.500,00 €
		Vorstellung des Arbeitsbuches über die Erde Kulturprogramm am Abend	5.000,00 € 500,00 €
Dienstag	16. Nov 21	Busse für den Besuch der Städte Maastricht und des Soldatenfriedhofs Margraten 2 Busse Besuch Abtei Mamelis Vaals	1.500,00 € 200,00 €
Mittwoch	17. Nov 21	Busse für den Besuch des Lebenshilfe e.V. 2 Busse Besuch Rathaus Aachen,Politiker und Bürgermeister Kulturprogramm	500,00 € 500,00 €
Donnerstag	18. Nov 21	Euregio – Wanderung Museum Besuch Thema „Erde“ Vorbereitung Gespräch MB Trägerin	250,00 € 500,00 €
Freitag	19. Nov 21	Verleihung der Martin Buber-Plakette Debatte mit den Jugendlichen auf Burg Rode Festakt	- € - €
Samstag	20. Nov 21	Abreise Pauschale für Eventualiäten	- € 1.000,00 €
Kosten des Programms			14.200,00 €

**) erfahrungsgemäß gehen 10 Personen nicht mit ins Museum

Jugend im Dialog

Kosten für Publikationen und Arbeitsmaterialien

Gestaltung und Pflege der Webseite

Design und Druck der Publikation Euriartes

7.500,00 €

Kosten für Publikationen und Arbeitsmaterialien

7.500,00 €

Jugend im Dialog

Projektfinanzierung

Landschaftsverband Rheinland Dezernat Jugend, Köln	beantragt	13.000,00 €
Eurode Zweckverband	beantragt	5.000,00 €
Jugend- und Kulturstiftung d. Spark. AC	beantragt	2.500,00 €
Kulturstiftung der Sparkasse Aachen	beantragt	5.000,00 €
Stadt Herzogenrath	beantragt	2.900,00 €
Stadt Alsdorf	beantragt	1.500,00 €
Kuturbetrieb Aachen		15.000,00 €
Dt. niederländisch. Jugendwerk	beantragt	500,00 €
Deutsch-Belgische Gemeinschaft	beantragt	5.000,00 €
private Sponsoren	Gelder zugesagt bzw. eingeworben	<u>14.120,00 €</u>
Finanzierung des Projekts Jugend im Dialog		64.520,00 €